

Distr.: General  
1 October 2008

جمعية الدول الأطراف

ARABIC  
Original: English

الدورة السابعة

لاهاي

١٤ - ٢٢ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠٠٨

## تقرير لجنة الميزانية والمالية عن أعمال دورتها الحادية عشرة

إضافة

تتضمن هذه الإضافة لتقرير لجنة الميزانية والمالية (ICC-ASP/7/15) ما يلي:

المرفق الثالث، "الآثار في الميزانية المترتبة على تنفيذ توصيات لجنة الميزانية والمالية".

**المرفق الثالث**  
**الآثار المترتبة في الميزانية على تنفيذ توصيات لجنة الميزانية والمالية**

مقارنة للميزانية المقترحة بتوصيات لجنة الميزانية والمالية  
(التغييرات مبينة باللون الرمادي)

المجموع - جميع البرامج الرئيسية

مجموع المحكمة الجنائية الدولية	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩			مجموع الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩			الميزانية المقترحة من لجنة الميزانية والمالية لعام ٢٠٠٩			التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)	
	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	%	المجموع
القضاة	٥٨١٢,٠		٥٨١٢,٠	٥٨١٢,٠		٥٨١٢,٠	٥٨١٢,٠		٥٨١٢,٠		
موظفو الفئة الفنية	١٨٠١٠,١	١٩٧٤٦,٣	٣٧٧٥٦,٤	١٢٨,٣	٣٧٨٨٤,٧	٣٧٧٥٦,٤	١٧٢٣٣,٦	١٨٩٢٤,١	٣٦١٥٧,٧	- ٤٠,٦	- ١٧٢٧,٠
موظفو الخدمات العامة	١٠٦١٤,٨	٨٩٨١,٩	١٩٥٩٦,٧	١٣١,٢	١٩٧٢٧,٩	١٩٥٩٦,٧	١٠٢٥٩,٢	٨٧٧٤,٠	١٩٠٣٣,٢	- ٣,٥	- ٦٩٤,٧
المجموع الفرعي، الموظفون	٢٨٦٢٤,٩	٢٨٧٢٨,٢	٥٧٣٥٣,١	٢٥٩,٥	٥٧٦١٢,٦	٥٧٣٥٣,١	٢٧٤٩٢,٨	٢٧٦٩٨,١	٥٥١٩٠,٩	- ٤,٢	- ٢٤٢١,٧
المساعدة المؤقتة العامة	٢٥٣٩,٩	٤٦١٤,٩	٧١٥٤,٨	١١٦٧,١	٨٣٢١,٩	٧١٥٤,٨	٢٤١٩,٠	٥٩٠٢,٥	٨٣٢١,٥	٠,٠	- ٠,٤
المساعدة المؤقتة للاجتماعات	١١٦٦,٣	٧١,١	١٢٣٧,٤	١٢٣٧,٤	١٢٣٧,٤	١٢٣٧,٤	١٦٦٦,٣	٧١,١	١٢٣٧,٤		
العمل الإضافي	٢٦٨,٦	١٢٦,٥	٣٩٥,١	٣٩٥,١	٣٩٥,١	٣٩٥,١	٢١٦,٥	١٢٦,٥	٣٤٣,٠	- ١٣,٢	- ٥٢,١
الخبراء الاستشاريون	١٠١,٣	٤١٧,٤	٥١٨,٧	٣٣,٨	٥٥٢,٥	٥١٨,٧	١٠١,٣	٤٥١,٢	٥٥٢,٥		
المجموع الفرعي، الرتب الأخرى	٤٠٧٦,١	٥٢٢٩,٩	٩٣٠٦,٠	١٢٠٠,٩	١٠٥٠٦,٩	٩٣٠٦,٠	٣٩٠٣,١	٦٥٥١,٣	١٠٤٥٤,٤	- ٠,٥	- ٥٢,٥
السفر	١١٠١,٤	٤١٠٨,٧	٥٢١٠,١	١٤٦,٠	٥٣٥٦,١	٥٢١٠,١	١٠٥٣,٣	٣٩٩٩,٤	٥٠٥٢,٧	- ٥,٧	- ٣٠٣,٤
الضيافة	٦٩,٥		٦٩,٥		٦٩,٥	٦٩,٥	٦٩,٥		٦٩,٥		
الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب	٣١٢٥,٤	٦٢٥٧,٢	٩٣٨٢,٦	٧٣٨,٢	١٠١٢٠,٨	٩٣٨٢,٦	٣١٢٥,٤	٥٨٦٠,٦	٨٩٨٦,٠	- ١١,٢	- ١١٣٤,٨
نفقات التشغيل العامة	٦٤٠٥,٢	٦٦٣٠,٤	١٣٠٣٥,٦	١٧١,٧	١٣٢٠٧,٣	١٣٠٣٥,٦	٦٤٠٥,٢	٦٨٠٢,١	١٣٢٠٧,٣		
اللوازم والمواد	٨٥١,٣	٤٢٧,١	١٢٧٨,٤	١٢٧٨,٤	١٢٧٨,٤	١٢٧٨,٤	٨٥١,٣	٤٢٧,١	١٢٧٨,٤		
الأثاث والمعدات	٦٤٣,٥	٥٣٥,٢	١١٧٨,٧	١١٧٨,٧	١١٧٨,٧	١١٧٨,٧	٦٤٣,٥	٥٣٥,٢	١١٧٨,٧		
المجموع الفرعي للتكاليف غير المتصلة بالموظفين	١٢١٩٦,٣	١٧٩٥٨,٦	٣٠١٥٤,٩	١٠٥٥,٩	٣١٢١٠,٨	٣٠١٥٤,٩	١٢١٤٨,٢	١٧٦٢٤,٤	٢٩٧٧٢,٦	- ٤,٦	- ١٤٣٨,٢
المجموع	٥٠٧٠٩,٣	٥١٩١٦,٧	١٠٢٦٢٦,٠	٢٥١٦,٣	١٠٥١٤٢,٣	١٠٢٦٢٦,٠	٤٩٣٥٦,١	٥١٨٧٣,٨	١٠١٢٢٩,٩	- ٣,٧	- ٣٩١٢,٤

التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)				الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ من لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)			الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			البند
%	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	
- ٢,٦	- ١٠	- ٦	- ٤	٣٧٩	٢١١	١٦٨	٣٨٩	٢١٧	١٧٢	موظفو الفئة الفنية
- ٢,١	- ٨	- ٥	- ٣	٣٦٥	١٩١	١٧٤	٣٧٣	١٩٦	١٧٧	موظفو الخدمات العامة
- ٢,٤	- ١٨	- ١١	- ٧	٧٤٤	٤٠٢	٣٤٢	٧٦٢	٤١٣	٣٤٩	مجموع الموظفين

## مقارنة للميزانية المقترحة بتوصيات لجنة الميزانية والمالية

(التغييرات مبنية باللون الرمادي)

## ١ - البرنامج الرئيسي الأول - الهيئة القضائية

التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)	الميزانية المقترحة من لجنة الميزانية والمالية لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			مجموع الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)	الميزانية التكميلية لمحاكمة السيد بمبا (بآلاف اليورو)	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			البرنامج الرئيسي الأول
	%	المجموع	المتصلة بالحالات			الأساسية	المجموع	المتصلة بالحالات	
		٥٨١٢,٠	٥٨١٢,٠	٥٨١٢,٠		٥٨١٢,٠	٥٨١٢,٠	٥٨١٢,٠	القضاة
- ١٢,١	- ٣٦٢,٨	٢٦٤٠,٧	٣٦٦,٣	٣٠٠٣,٥		٣٠٠٣,٥	٣٦٦,٣	٢٦٣٧,٢	موظفو الفئة الفنية
		٩٥١,٧	١٧٧,٠	٧٧٤,٧		٩٥١,٧	١٧٧,٠	٧٧٤,٧	موظفو الخدمات العامة
- ٩,٢	- ٣٦٢,٨	٣٥٩٢,٤	٥٤٣,٣	٣٩٥٥,٢		٣٩٥٥,٢	٥٤٣,٣	٣٤١١,٩	المجموع الفرعي، الموظفون
١٠١,٩	٢٩٣,٠	٥٨٠,٤	٨٥,٦	٤٩٤,٨		٢٨٧,٤	٨٥,٦	٢٠١,٨	المساعدة المؤقتة العامة
									المساعدة المؤقتة للاجتماعات
									العمل الإضافي
		١٦,٢	١٦,٢	١٦,٢		١٦,٢		١٦,٢	الخبراء الاستشاريون
٩٦,٥	٢٩٣,٠	٥٩٦,٦	١٥,٦	٥١١,٠		٣٠٣,٦	١٥,٦	٢١٨,٠	المجموع الفرعي، الرتب الأخرى
		٢٢٣,٣	٣١,٥	١٩١,٨		٢٢٣,٣	٣١,٥	١٩١,٨	السفر
		١٧,٠		١٧,٠		١٧,٠		١٧,٠	الضيافة
		٣٠,٠		٣٠,٠		٣٠,٠		٣٠,٠	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
		٥٥,٨		٥٥,٨		٥٥,٨		٥٥,٨	نفقات التشغيل العامة
		٥,٠		٥,٠		٥,٠		٥,٠	اللوازم والمواد
									الأثاث والمعدات
		٣٣١,١	٣١,٥	٢٩٩,٦		٣٣١,١	٣١,٥	٢٩٩,٦	المجموع الفرعي للتكاليف غير المتصلة بالموظفين
- ٠,٧	- ٦٩,٨	١٠٣٣٢,١	٦٦٠,٤	٩٦٧١,٧		١٠٤٠١,٩	٦٦٠,٤	٩٧٤١,٥	المجموع
		١٦٨,٧	١٢,٨	١٥٥,٩		١٦٨,٧	١٢,٨	١٥٥,٩	الصيانة الموزعة

التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ من لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)			الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			البند
	%	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتصلة بالحالات	
- ١٢,٩	- ٤			٢٧	٣	٢٤	موظفو الفئة الفنية
				١٦	٣	١٣	موظفو الخدمات العامة
- ٨,٥	- ٤			٤٣	٦	٣٧	مجموع الموظفين

مقارنة للميزانية المقترحة بتوصيات لجنة الميزانية والمالية  
(التغييرات مبينة باللون الرمادي)

١-١ البرنامج ١١٠٠ - هيئة الرئاسة

هيئة الرئاسة ومكتب الاتصال في نيويورك	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)		مجموع الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)		الميزانية التكميلية لحاكمة السيد بمبا (بآلاف اليورو)		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)		التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)
	الأساسية	المتصلة بالحالات	الأساسية	المتصلة بالحالات	الأساسية	المتصلة بالحالات	الأساسية	المتصلة بالحالات	
القضاة	١٠٠٢,٠	١٠٠٢,٠	١٠٠٢,٠	١٠٠٢,٠	١٠٠٢,٠	١٠٠٢,٠	١٠٠٢,٠	١٠٠٢,٠	
موظفو الفئة الفنية	٨٠٣,٨	٨٠٣,٨	٨٠٣,٨	٨٠٣,٨	٨٠٣,٨	٨٠٣,٨	٨٠٣,٨	٨٠٣,٨	- ٢,٨
موظفو الخدمات العامة	٣٠٢,٧	٣٠٢,٧	٣٠٢,٧	٣٠٢,٧	٣٠٢,٧	٣٠٢,٧	٣٠٢,٧	٣٠٢,٧	- ٢٢,٢
المجموع الفرعي، الموظفون	١١٠٦,٥	١١٠٦,٥	١١٠٦,٥	١١٠٦,٥	١١٠٦,٥	١١٠٦,٥	١١٠٦,٥	١١٠٦,٥	- ٢,٠
المساعدة المؤقتة العامة	٦٦,٣	٦٦,٣	٦٦,٣	٦٦,٣	٦٦,٣	٦٦,٣	٦٦,٣	٦٦,٣	
المساعدة المؤقتة للاجتماعات العمل الإضافي	١٦,٢	١٦,٢	١٦,٢	١٦,٢	١٦,٢	١٦,٢	١٦,٢	١٦,٢	
الخبراء الاستشاريون	١٢,٥	١٢,٥	١٢,٥	١٢,٥	١٢,٥	١٢,٥	١٢,٥	١٢,٥	
المجموع الفرعي، الرتب الأخرى	٩٤,٥	٩٤,٥	٩٤,٥	٩٤,٥	٩٤,٥	٩٤,٥	٩٤,٥	٩٤,٥	
السفر	١٦,٠	١٦,٠	١٦,٠	١٦,٠	١٦,٠	١٦,٠	١٦,٠	١٦,٠	
الضيافة	١٥,٠	١٥,٠	١٥,٠	١٥,٠	١٥,٠	١٥,٠	١٥,٠	١٥,٠	
الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب	٥٥,٨	٥٥,٨	٥٥,٨	٥٥,٨	٥٥,٨	٥٥,٨	٥٥,٨	٥٥,٨	
نفقات التشغيل العامة	٥,٠	٥,٠	٥,٠	٥,٠	٥,٠	٥,٠	٥,٠	٥,٠	
اللوازم والمواد الأثاث والمعدات	١١٦,٣	١١٦,٣	١١٦,٣	١١٦,٣	١١٦,٣	١١٦,٣	١١٦,٣	١١٦,٣	
المجموع الفرعي للتكاليف غير المتصلة بالموظفين	٢٣٧٧,٣	٢٣٧٧,٣	٢٣٧٧,٣	٢٣٧٧,٣	٢٣٧٧,٣	٢٣٧٧,٣	٢٣٧٧,٣	٢٣٧٧,٣	- ٠,٩
المجموع	٤٩,٤	٤٩,٤	٤٩,٤	٤٩,٤	٤٩,٤	٤٩,٤	٤٩,٤	٤٩,٤	

البند	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ من لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)		التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)	
	الأساسية	المتصلة بالحالات	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	%
موظفو الفئة الفنية	٨	٨	٨	٨		
موظفو الخدمات العامة	٥	٥	٥	٥		
مجموع الموظفين	١٣	١٣	١٣	١٣		

مقارنة للميزانية المقترحة بتوصيات لجنة الميزانية والمالية  
(التغييرات مبينة باللون الرمادي)

٢-١ البرنامج ١٢٠٠ - الدوائر

الدوائر	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩			مجموع الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩			الميزانية المقترحة من لجنة الميزانية والمالية لعام ٢٠٠٩			التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية	
	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	%	
القضاة	٤ ٨١٠,٠		٤ ٨١٠,٠	٤ ٨١٠,٠		٤ ٨١٠,٠	٤ ٨١٠,٠		٤ ٨١٠,٠		
موظفو الفئة الفنية	١ ٨٣٣,٤	٣٦٦,٣	٢ ١٩٩,٧	١ ٤٩٢,٨	٣٦٦,٣	١ ٨٥٩,١	١ ٨٥٩,١	٣٦٦,٣	١ ٨٥٩,١	- ٣٤٠,٦	- ١٥,٥
موظفو الخدمات العامة	٤٧٢,٠	١٧٧,٠	٦٤٩,٠	٤٧٢,٠	١٧٧,٠	٦٤٩,٠	٦٤٩,٠	١٧٧,٠	٦٤٩,٠		
المجموع الفرعي، الموظفون	٢ ٣٠٥,٤	٥٤٣,٣	٢ ٨٤٨,٧	٢ ٨٤٨,٧	٥٤٣,٣	٢ ٣٠٥,٤	٢ ٣٠٥,٤	٥٤٣,٣	٢ ٣٠٥,٤	- ٣٤٠,٦	- ١٢,٠
المساعدة المؤقتة العامة	١٣٥,٥	٨٥,٦	٢٢١,١	٤٢٨,٥	٨٥,٦	٥١٤,١	٥١٤,١	٨٥,٦	٥١٤,١	٢٩٣,٠	١٣٢,٥
المساعدة المؤقتة للاجتماعات											
العمل الإضافي											
الخبراء الاستشاريون											
المجموع الفرعي، الرتب الأخرى	١٣٥,٥	٨٥,٦	٢٢١,١	٤٢٨,٥	٨٥,٦	٥١٤,١	٥١٤,١	٨٥,٦	٥١٤,١	٢٩٣,٠	١٣٢,٥
السفر	٩٧,٣	٣١,٥	١٢٨,٨	٩٧,٣	٣١,٥	١٢٨,٨	١٢٨,٨	٣١,٥	١٢٨,٨		
الضيافة	١,٠		١,٠	١,٠		١,٠	١,٠		١,٠		
الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب	١٥,٠		١٥,٠	١٥,٠		١٥,٠	١٥,٠		١٥,٠		
نفقات التشغيل العامة											
الوإزم والمواد											
الأثاث والمعدات											
المجموع الفرعي للتكاليف غير المتصلة بالموظفين	١١٣,٣	٣١,٥	١٤٤,٨	١٤٤,٨	٣١,٥	١٤٤,٨	١٤٤,٨	٣١,٥	١٤٤,٨		
المجموع	٧ ٣٦٤,٢	٦٦٠,٤	٨ ٠٢٤,٦	٨ ٠٢٤,٦	٦٦٠,٤	٧ ٣٦٤,٢	٧ ٣٦٤,٢	٦٦٠,٤	٧ ٣٦٤,٢	- ٤٧,٦	- ٠,٦
الصيانة الموزعة	١٠٦,٥	١٢,٨	١١٩,٣	١٠٦,٥	١٢,٨	١١٩,٣	١١٩,٣	١٢,٨	١١٩,٣		

البند	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩			الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ من لجنة الميزانية والمالية			التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية	
	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	%	
موظفو الفئة الفنية	٢٠	٣	٢٣	١٦	٣	١٩	- ٤	- ١٧,٤
موظفو الخدمات العامة	٨	٣	١١	٨	٣	١١		
مجموع الموظفين	٢٨	٦	٣٤	٢٤	٦	٣٠	- ٤	- ١١,٨

مقارنة للميزانية المقترحة بتوصيات لجنة الميزانية والمالية  
(التغييرات مبينة باللون الرمادي)

٢- البرنامج الرئيسي الثاني- مكتب المدعي العام

مكتب المدعي العام	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			مجموع الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			الميزانية المقترحة من لجنة الميزانية والمالية لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)	
	الأساسية	المتصلة بالحالات	الاجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	الاجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	الاجموع	%	الاجموع
موظفو الفئة الفنية	٣ ٤٥٤,٢	١١ ١٦٤,٧	١٤ ٦١٨,٩	٣ ٤١٤,٠	١١ ١٣٠,٤	١٤ ٥٤٤,٤	١٤ ٦١٨,٩	١١ ١٦٤,٧	١٤ ٦١٨,٩	- ٠,٥	- ٧٤,٥
موظفو الخدمات العامة	٩٦١,٣	٢ ٧٧٣,٠	٣ ٧٣٤,٣	٩٦١,٣	٢ ٨٣٨,٦	٣ ٧٩٩,٩	٣ ٧٩٩,٩	٢ ٧٧٣,٠	٣ ٧٩٩,٩		
المجموع الفرعي، الموظفون	٤ ٤١٥,٥	١٣ ٩٣٧,٧	١٨ ٣٥٣,٢	٤ ٣٧٥,٣	١٣ ٩٦٩,٠	١٨ ٣٤٤,٣	١٨ ٤١٨,٨	١٣ ٩٣٧,٧	١٨ ٣٥٣,٢	- ٠,٤	- ٧٤,٥
المساعدة المؤقتة العامة	٣٥,٧	٣ ٣٠٣,١	٣ ٣٣٨,٨	٣٥,٧	٤ ٠٨٢,٢	٤ ١١٧,٩	٤ ١١٧,٩	٣ ٣٠٣,١	٣ ٣٣٨,٨		
المساعدة المؤقتة للاجتماعات	١٥,٠		١٥,٠	١٥,٠		١٥,٠	١٥,٠		١٥,٠		
العمل الإضافي	١٥,٠		١٥,٠	١٥,٠		١٥,٠	١٥,٠		١٥,٠		
الخبراء الاستشاريون	٧١,٤	٧١,٤	١٤٢,٨	٧١,٤	١٠٥,٢	١٧٦,٦	١٤٢,٨	٧١,٤	١٤٢,٨		
المجموع الفرعي، الرتب الأخرى	٥٠,٧	٣ ٣٧٤,٥	٣ ٤٢٥,٢	٥٠,٧	٤ ١٨٧,٤	٤ ٢٣٨,١	٤ ٢٣٨,١	٣ ٣٧٤,٥	٣ ٤٢٥,٢		
السفر	١٨٥,٠	١ ٨٥١,٨	٢ ٠٣٦,٨	١٨٥,٠	١ ٩٨٠,٢	٢ ١٦٥,٢	٢ ١٦٥,٢	١ ٨٥١,٨	٢ ٠٣٦,٨		
الضيافة	١٠,٠		١٠,٠	١٠,٠		١٠,٠	١٠,٠		١٠,٠		
الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب	٥١,٢	٣ ٠٩,٥	٣ ٦٠,٧	٥١,٢	٣ ١٤,٥	٣ ٦٥,٧	٣ ٦٥,٧	٣ ٠٩,٥	٣ ٦٠,٧		
نفقات التشغيل العامة	٢٧٤,٦	٢٧٤,٦	٥٤٩,٢	٢٧٤,٦	٢٧٤,٦	٥٤٩,٢	٢٧٤,٦	٢٧٤,٦	٥٤٩,٢		
اللوازم والمواد	٥٣,٠	٤٨,٠	١٠١,٠	٥٣,٠	٤٨,٠	١٠١,٠	١٠١,٠	٤٨,٠	١٠١,٠		
الأثاث والمعدات	٣٠,٠	٣٠,٠	٦٠,٠	٣٠,٠	٣٠,٠	٦٠,٠	٦٠,٠	٣٠,٠	٦٠,٠		
المجموع الفرعي للتكاليف غير المتصلة بالموظفين	٢ ٩٩,٢	٢ ٥١٣,٩	٢ ٨١٣,١	٢ ٩٤٦,٥	٢ ٦٤٧,٣	٢ ٩٤٦,٥	٢ ٩٤٦,٥	٢ ٥١٣,٩	٢ ٨١٣,١		
المجموع	٤ ٧٦٥,٤	١٩ ٨٢٦,١	٢٤ ٥٩١,٥	٤ ٧٢٥,٢	٢٠ ٨٠٣,٧	٢٥ ٥٢٨,٩	٢٥ ٦٠٣,٤	١٩ ٨٢٦,١	٢٤ ٥٩١,٥	- ٠,٣	- ٧٤,٥
الصيانة الموزعة	١٨٢,٥	٥٥٩,٧	٧٤٢,٢	١٨٢,٥	٥٥٩,٧	٧٤٢,٢	٧٤٢,٢	٥٥٩,٧	٧٤٢,٢		

البند	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ من لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)			التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)	
	الأساسية	المتصلة بالحالات	الاجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	الاجموع	%	الاجموع
موظفو الفئة الفنية	٣٢	١٢٢	١٥٤	٣٢	١٢٢	١٥٤	١,٦	١
موظفو الخدمات العامة	١٦	٤٧	٦٣	١٦	٤٨	٦٤		١
مجموع الموظفين	٤٨	١٦٩	٢١٧	٤٨	١٧٠	٢١٨	٠,٥	١

مقارنة للميزانية المقترحة بتوصيات لجنة الميزانية والمالية  
(التغييرات مبينة باللون الرمادي)

١-٢ البرنامج ٢٠١٠- المدعي العام

المدعي العام	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			مجموع الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)
	الأساسية	المتصلة بالحالات	الاجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	الاجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	الاجموع	
موظفو الفئة الفنية	٢٠٣٠,٧	٤٠١,٣	٢٤٣٢,٠	١٩٩٠,٥	٣٨٣,٣	٢٣٧٣,٨	١٥٨,٢	- ٢,٤		
موظفو الخدمات العامة	٦٠٧,٣	٥٩٠,٠	١١٩٧,٣	٦٠٧,٣	٦٥٥,٦	١٢٦٢,٩				
المجموع الفرعي، الموظفون	٢٦٣٨,٠	٩٩١,٣	٣٦٢٩,٣	٢٥٩٧,٨	١٠٣٨,٩	٣٦٣٦,٧	- ٥٨,٢	- ١,٦		
المساعدة المؤقتة العامة	٣٥,٧	١٤٠٠,٥	١٤٣٦,٢	٣٥,٧	١٤٨٩,٢	١٥٢٤,٩				
المساعدة المؤقتة للاجتماعات	١٥,٠		١٥,٠	١٥,٠		١٥,٠				
العمل الإضافي										
الخبراء الاستشاريون	٧١,٤	٧١,٤	١٤٢,٨	١٠٥,٢	١٠٥,٢	١٠٥,٢				
المجموع الفرعي، الرتب الأخرى	٥٠,٧	١٤٧١,٩	١٥٢٢,٦	٥٠,٧	١٥٩٤,٤	١٦٤٥,١				
السفر	٩٨,٣	٣٤٩,٢	٤٤٧,٥	٩٨,٣	٣٨٣,٩	٤٨٢,٢				
الضيافة	١٠,٠		١٠,٠	١٠,٠		١٠,٠				
الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب	٥١,٢	٢٤٩,٥	٣٠٠,٧	٥١,٢	٢٥٤,٥	٣٠٥,٧				
نفقات التشغيل العامة	١٠,٠	١٠,٠	٢٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	٢٠,٠				
اللوازم والمواد	٥٣,٠	٢٨,٠	٨١,٠	٥٣,٠	٢٨,٠	٨١,٠				
الأثاث والمعدات	٣٠,٠	٣٠,٠	٦٠,٠	٣٠,٠	٣٠,٠	٦٠,٠				
المجموع الفرعي للتكاليف غير المتصلة بالموظفين	٢١٢,٥	٦٦٦,٧	٨٧٩,٢	٢١٢,٥	٧٠٦,٤	٩١٨,٩				
المجموع	٢٩٠١,٢	٣١٢٩,٩	٦٠٣١,١	٢٢٥٨,٩	٣٣٣٩,٧	٦٢٠٠,٧	- ٥٨,٢	- ٠,٩		
الصيانة الموزعة	١١٤,١	٤٩,٧	١٦٣,٨	١١٤,١	٤٩,٧	١٦٣,٨				

البند	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ من لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)			التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)		
	الأساسية	المتصلة بالحالات	الاجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	الاجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	الاجموع
موظفو الفئة الفنية	٢٠	٥	٢٥	٢٠	٥	٢٥			
موظفو الخدمات العامة	١٠	١٠	٢٠	١١	٢١	٢١			٥,٠
مجموع الموظفين	٣٠	١٥	٤٥	٣٠	١٦	٤٦			٢,٢

مقارنة للميزانية المقترحة بتوصيات لجنة الميزانية والمالية  
(التغييرات مبينة باللون الرمادي)

٢-٢ البرنامج ٢٢٠٠ - شعبة الاختصاص والتكامل والتعاون

شعبة الاختصاص والتكامل والتعاون	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			مجموع الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)		
	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	%	المجموع	
موظفو الفئة الفنية	٦٩٤,٥	٨٥٧,٤	١٥٥١,٩	٦٩٤,٥	٨٥٧,٤	١٥٥١,٩	٦٩٤,٥	٨٥٧,٤	١٥٥١,٩			
موظفو الخدمات العامة	١١٨,٠	١١٨,٠	١١٨,٠	١١٨,٠	١١٨,٠	١١٨,٠	١١٨,٠	١١٨,٠	١١٨,٠			
المجموع الفرعي، الموظفون	٨١٢,٥	١٥٧,٤	١ ٦٦٩,٩	٨١٢,٥	١٥٧,٤	١ ٦٦٩,٩	٨١٢,٥	١٥٧,٤	١ ٦٦٩,٩			
المساعدة المؤقتة العامة												
المساعدة المؤقتة للاجتماعات												
العمل الإضافي												
الخبراء الاستشاريون												
المجموع الفرعي، الرتب الأخرى			٦٧,٨			٦٧,٨			٦٧,٨			
السفر												
الضيافة												
الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب												
نفقات التشغيل العامة												
اللوازم والمواد												
الأثاث والمعدات												
المجموع الفرعي للتكاليف غير المتصلة بالموظفين			٣٤٨,٢			٣٤٨,٢			٣٤٨,٢			
المجموع	٨٦٣,٧	١ ١٥٤,٤	٢ ٠١٨,١	٨٦٣,٧	١ ١٥٤,٤	٢ ٠١٨,١	٨٦٣,٧	١ ١٥٤,٤	٢ ٠١٨,١			
الصيانة الموزعة	٣٠,٤	٢٩,٨	٦٠,٢	٣٠,٤	٢٩,٨	٦٠,٢	٣٠,٤	٢٩,٨	٦٠,٢			

البند	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ من لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)			التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)		
	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع
موظفو الفئة الفنية	٦	٩	١٥	٦	٩	١٥			
موظفو الخدمات العامة	٢		٢	٢		٢			
مجموع الموظفين	٨	٩	١٧	٨	٩	١٧			

مقارنة للميزانية المقترحة بتوصيات لجنة الميزانية والمالية  
(التغييرات مبنية باللون الرمادي)

٢-٣-البرنامج ٢٣٠٠-شعبة التحقيقات

شعبة التحقيقات	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			مجموع الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)
	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	
موظفو الفئة الفنية	٢٧٣,٤	٦٩٧٦,٨	٧٢٥٠,٢	٢٧٣,٤	٦٩٧٦,٨	٧٢٥٠,٢	٢٧٣,٤	٦٩٧٦,٨	٧٢٥٠,٢	
موظفو الخدمات العامة	١١٨,٠	١٧٧٠,٠	١٨٨٨,٠	١١٨,٠	١٧٧٠,٠	١٨٨٨,٠	١١٨,٠	١٧٧٠,٠	١٨٨٨,٠	
المجموع الفرعي، الموظفون	٣٩١,٤	٨٧٤٦,٨	٩١٣٨,٢	٣٩١,٤	٨٧٤٦,٨	٩١٣٨,٢	٣٩١,٤	٨٧٤٦,٨	٩١٣٨,٢	
المساعدة المؤقتة العامة										
المساعدة المؤقتة للاجتماعات										
العمل الإضافي										
الخبراء الاستشاريون										
المجموع الفرعي، الرتب الأخرى	١٠٧,٤	١٧٩١,٤	١٨٩٨,٨	١٠٧,٤	١٧٩١,٤	١٨٩٨,٨	١٠٧,٤	١٧٩١,٤	١٨٩٨,٨	
السفر	١,٤		١,٤	١,٤		١,٤	١,٤		١,٤	
الضيافة										
الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب										
نفقات التشغيل العامة										
اللوازم والمواد										
الأثاث والمعدات										
المجموع الفرعي للتكاليف غير المتصلة بالموظفين	٤٦,١	١٤٣١,٠	١٤٧٧,١	٤٦,١	١٤٣١,٠	١٤٧٧,١	٤٦,١	١٤٣١,٠	١٤٧٧,١	
المجموع	٣٩٢,٨	١١٨١٥,٧	١٢٢٠٨,٥	٣٩٢,٨	١١٨١٥,٧	١٢٢٠٨,٥	٣٩٢,٨	١١٨١٥,٧	١٢٢٠٨,٥	
الصيانة الموزعة	١٩,٠	٣٥٧,٧	٣٧٦,٧	١٩,٠	٣٥٧,٧	٣٧٦,٧	١٩,٠	٣٥٧,٧	٣٧٦,٧	

البند	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ من لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)			التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)		
	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع
موظفو الفئة الفنية	٣	٧٨	٨١	٣	٧٨	٨١			
موظفو الخدمات العامة	٢	٣٠	٣٢	٢	٣٠	٣٢			
مجموع الموظفين	٥	١٠٨	١١٣	٥	١٠٨	١١٣			

مقارنة للميزانية المقترحة بتوصيات لجنة الميزانية والمالية  
(التغييرات مبينة باللون الرمادي)

٢-٤ البرنامج ٢٤٠٠- شعبة الإدعاء

شعبة الإدعاء	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			مجموع الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)
	الأساسية	المتصلة بالحالات	الاجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	الاجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	الاجموع	
موظفو الفئة الفنية	٤٥٥,٦	٢ ٩٢٩,٢	٣ ٣٨٤,٨	٤٥٥,٦	٢ ٩١٢,٩	٣ ٣٦٨,٥	٤٥٥,٦	٢ ٩١٢,٩	٣ ٣٦٨,٥	١٦,٣ -
موظفو الخدمات العامة	١١٨,٠	٤١٣,٠	٥٣١,٠	١١٨,٠	٤١٣,٠	٥٣١,٠	١١٨,٠	٤١٣,٠	٥٣١,٠	٠,٥ -
المجموع الفرعي، الموظفون	٥٧٣,٦	٣ ٣٤٢,٢	٣ ٩١٥,٨	٥٧٣,٦	٣ ٣٢٥,٩	٣ ٨٩٩,٥	٥٧٣,٦	٣ ٣٢٥,٩	٣ ٨٩٩,٥	١٦,٣ -
المساعدة المؤقتة العامة		٢١٨,٦	٢١٨,٦		٧٣٣,٨	٧٣٣,٨		٧٣٣,٨	٧٣٣,٨	
المساعدة المؤقتة للاجتماعات										
العمل الإضافي										
الخبراء الاستشاريون										
المجموع الفرعي، الرتب الأخرى		٢١٨,٦	٢١٨,٦		٧٣٣,٨	٧٣٣,٨		٧٣٣,٨	٧٣٣,٨	
السفر	٣٤,١	١٦٥,٣	١٩٩,٤	٣٤,١	١٧٨,٣	٢١٢,٤	٣٤,١	١٧٨,٣	٢١٢,٤	
الضيافة										
الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب										
نفقات التشغيل العامة										
اللوازم والمواد										
الأثاث والمعدات										
المجموع الفرعي للتكاليف غير المتصلة بالموظفين	٣٤,١	١٦٥,٣	١٩٩,٤	٣٤,١	١٧٨,٣	٢١٢,٤	٣٤,١	١٧٨,٣	٢١٢,٤	
المجموع	٦٠٧,٧	٣ ٧٢٦,١	٤ ٣٣٣,٨	٦٠٧,٧	٤ ٢٣٨,٠	٤ ٨٤٥,٧	٦٠٧,٧	٤ ٢٣٨,٠	٤ ٨٤٥,٧	١٦,٣ -
الصيانة الموزعة	١٩,٠	١٢٢,٥	١٤١,٥	١٩,٠	١٢٢,٥	١٤١,٥	١٩,٠	١٢٢,٥	١٤١,٥	

البند	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ من لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)			التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)		
	الأساسية	المتصلة بالحالات	الاجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	الاجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	الاجموع
موظفو الفئة الفنية	٣	٣٠	٣٣	٣	٣٠	٣٣			
موظفو الخدمات العامة	٢	٧	٩	٢	٧	٩			
مجموع الموظفين	٥	٣٧	٤٢	٥	٣٧	٤٢			

مقارنة للميزانية المقترحة بتوصيات لجنة الميزانية والمالية  
(التغييرات مبينة باللون الرمادي)

٣- البرنامج الرئيسي الثالث- المسجل

التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)	الميزانية المقترحة من لجنة الميزانية والمالية لعام ٢٠٠٩			مجموع الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩			البرنامج الرئيسي الثالث
	الأساسية	المتصلة بالحالات	الأساسية	الأساسية	المتصلة بالحالات	الأساسية	المتصلة بالحالات	الأساسية	
١٠٧٠٢,٥	١٠٧٠٢,٥	١٠٧٠٢,٥	١٠٧٠٢,٥	١٠٧٠٢,٥	١٠٧٠٢,٥	١٠٧٠٢,٥	١٠٧٠٢,٥	١٠٧٠٢,٥	موظفو الفئة الفنية
٨٤٣١,١٢	٨٤٣١,١٢	٨٤٣١,١٢	٨٤٣١,١٢	٨٤٣١,١٢	٨٤٣١,١٢	٨٤٣١,١٢	٨٤٣١,١٢	٨٤٣١,١٢	موظفو الخدمات العامة
١٩١٣٣,٧	١٩١٣٣,٧	١٩١٣٣,٧	١٩١٣٣,٧	١٩١٣٣,٧	١٩١٣٣,٧	١٩١٣٣,٧	١٩١٣٣,٧	١٩١٣٣,٧	المجموع الفرعي، الموظفون
١٥٥١,٣	١٥٥١,٣	١٥٥١,٣	١٥٥١,٣	١٥٥١,٣	١٥٥١,٣	١٥٥١,٣	١٥٥١,٣	١٥٥١,٣	المساعدة المؤقتة العامة
٣٠٥,٧	٣٠٥,٧	٣٠٥,٧	٣٠٥,٧	٣٠٥,٧	٣٠٥,٧	٣٠٥,٧	٣٠٥,٧	٣٠٥,٧	المساعدة المؤقتة للاجتماعات
٢٢٣,٦	٢٢٣,٦	٢٢٣,٦	٢٢٣,٦	٢٢٣,٦	٢٢٣,٦	٢٢٣,٦	٢٢٣,٦	٢٢٣,٦	العمل الإضافي
٤٤,٠	٤٤,٠	٤٤,٠	٤٤,٠	٤٤,٠	٤٤,٠	٤٤,٠	٤٤,٠	٤٤,٠	الخبراء الاستشاريون
٢١٢٤,٦	٢١٢٤,٦	٢١٢٤,٦	٢١٢٤,٦	٢١٢٤,٦	٢١٢٤,٦	٢١٢٤,٦	٢١٢٤,٦	٢١٢٤,٦	المجموع الفرعي، الرتب الأخرى
٢٦٨,١	٢٦٨,١	٢٦٨,١	٢٦٨,١	٢٦٨,١	٢٦٨,١	٢٦٨,١	٢٦٨,١	٢٦٨,١	السفر
١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	الضيافة
١٩٤٣,٤	١٩٤٣,٤	١٩٤٣,٤	١٩٤٣,٤	١٩٤٣,٤	١٩٤٣,٤	١٩٤٣,٤	١٩٤٣,٤	١٩٤٣,٤	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
٦٢٦٦,٤	٦٢٦٦,٤	٦٢٦٦,٤	٦٢٦٦,٤	٦٢٦٦,٤	٦٢٦٦,٤	٦٢٦٦,٤	٦٢٦٦,٤	٦٢٦٦,٤	نققات التشغيل العامة
٧٣٢,٣	٧٣٢,٣	٧٣٢,٣	٧٣٢,٣	٧٣٢,٣	٧٣٢,٣	٧٣٢,٣	٧٣٢,٣	٧٣٢,٣	اللوازم والمواد
٦١٣,٥	٦١٣,٥	٦١٣,٥	٦١٣,٥	٦١٣,٥	٦١٣,٥	٦١٣,٥	٦١٣,٥	٦١٣,٥	الأثاث والمعدات
٩١٣٣,٧	٩١٣٣,٧	٩١٣٣,٧	٩١٣٣,٧	٩١٣٣,٧	٩١٣٣,٧	٩١٣٣,٧	٩١٣٣,٧	٩١٣٣,٧	المجموع الفرعي للتكاليف غير المتصلة بالموظفين
٣١٠٩٢,٠	٣١٠٩٢,٠	٣١٠٩٢,٠	٣١٠٩٢,٠	٣١٠٩٢,٠	٣١٠٩٢,٠	٣١٠٩٢,٠	٣١٠٩٢,٠	٣١٠٩٢,٠	المجموع
-٤٠٣,١	-٤٠٣,١	-٤٠٣,١	-٤٠٣,١	-٤٠٣,١	-٤٠٣,١	-٤٠٣,١	-٤٠٣,١	-٤٠٣,١	الصيانة الموزعة

البند	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩			الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩			التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية		
	الأساسية	المتصلة بالحالات	الأساسية	الأساسية	المتصلة بالحالات	الأساسية	المتصلة بالحالات	الأساسية	المتصلة بالحالات
موظفو الفئة الفنية	١٠٢	٩٠	١٠١	١٨٥	٨٤	١٠١	٧	٦	١
موظفو الخدمات العامة	١٤١	١٤٦	١٣٨	٢٧٨	١٤٠	١٣٨	٩	٦	٣
مجموع الموظفين	٢٤٣	٢٣٦	٢٣٩	٤٦٣	٢٢٤	٢٣٩	١٦	١٢	٤

مقارنة للميزانية المقترحة بتوصيات لجنة الميزانية والمالية  
(التغييرات مبينة باللون الرمادي)

٣-١ البرنامج ٣١٠٠- مكتب المسجل

مكتب المسجل	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			مجموع الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)
	الأساسية	المتصلة بالحالات	الاجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	الاجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	الاجموع	
موظفو الفئة الفنية	٢٤١٦,٢	٤٧٢,٤	٢٨٨٨,٦	٢٣١٩,٤	٤٤٠,٥	٢٧٥٩,٩	١٢٨,٧	-٤,٥	-٤,٥	
موظفو الخدمات العامة	٢٥١٢,٦	١٢٦٠,٠	٣٧٧٢,٦	٢٤٥٧,٠	١٢٤٠,٥	٣٦٩٧,٥	٧٥,١	-٢,٠	-٢,٠	
المجموع الفرعي، الموظفون	٤٩٢٨,٨	١٧٣٢,٤	٦٦٦١,٢	٤٧٧٦,٤	١٦٨١,٠	٦٤٥٧,٤	٢٠٣,٨	-٣,١	-٣,١	
المساعدة المؤقتة العامة	١١١٤,٠		١١١٤,٠	١١١٤,٠		١١١٤,٠				
المساعدة المؤقتة للاجتماعات	١٣٠,٦	٩١,٥	٢٢٢,١	٧٨,٥	٩١,٥	١٧٠,٠	٥٢,١	-٠,٢٣	-٠,٢٣	
العمل الإضافي										
الخبراء الاستشاريون										
المجموع الفرعي، الرتب الأخرى	١٢٤٤,٦	٩١,٥	١٣٣٦,١	١١٩٢,٥	٩١,٥	١٢٨٤,٠	٥٢,١	-٣,٩	-٣,٩	
السفر	٨١,٥	٥٠٥,٣	٥٨٦,٨	٧٣,٣	٤٥٤,٨	٥٢٨,١	٥٨,٧	-٠,١٠	-٠,١٠	
الضيافة	١٠,٠		١٠,٠	١٠,٠		١٠,٠				
الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب	٤٤٢,٥	٢٩٩,٧	٧٤٢,٢	٤٤٢,٥	٢٩٩,٧	٧٤٢,٢				
نفقات التشغيل العامة	١٤٩,٠	٥٢,٥	٢٠١,٥	١٤٩,٠	٥٢,٥	٢٠١,٥				
اللوازم والمواد	٧٤,٣	٣١,٢	١٠٥,٥	٧٤,٣	٣١,٢	١٠٥,٥				
الأثاث والمعدات	١٥,٣		١٥,٣	١٥,٣		١٥,٣				
المجموع الفرعي للتكاليف غير المتصلة بالموظفين	٧٧٢,٦	٨٨٨,٧	١٦٦١,٣	٧٦٤,٤	٨٣٨,٢	١٦٠٢,٦	٥٨,٧	-٣,٥	-٣,٥	
المجموع	٦٩٤٦,٠	٢٧١٢,٦	٩٦٥٨,٦	٦٧٣٣,٣	٢٦١٠,٧	٩٣٤٤,٠	٣١٤,٦	-٣,٣	-٣,٣	
الصيانة الموزعة	٢٣٩,٦	٤٢,٦	٢٨٢,١	٢٣٩,٦	٤٢,٦	٢٨٢,١				

البند	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ من لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)			التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)		
	الأساسية	المتصلة بالحالات	الاجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	الاجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	الاجموع
موظفو الفئة الفنية	٢١	٥	٢٦	٢١	٥	٢٦			
موظفو الخدمات العامة	٤٢	١٥	٥٧	٤٢	١٥	٥٧			
مجموع الموظفين	٦٣	٢٠	٨٣	٦٣	٢٠	٨٣			

مقارنة للميزانية المقترحة بتوصيات لجنة الميزانية والمالية  
(التغييرات مبينة باللون الرمادي)

٣-٢ البرنامج ٣٢٠٠- شعبة الخدمات الإدارية المشتركة

شعبة الخدمات الإدارية المشتركة	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			مجموع الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			الميزانية التكميلية لخلاصة السيد ممبا (بآلاف اليورو)			التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)		
	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	المجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	%	
موظفو الفئة الفنية	٣٥٠٤,٤	١١٤٧,٠	٤٦٥١,٤	٣٢٩٥,٣	١١٢١,٧	٤٤١٧,٠	٤٦٥١,٤	١١٤٧,٠	٤٤١٧,٠	- ٥,٠		
موظفو الخدمات العامة	٤٦٤٦,٨	٢٢٣٣,٩	٦٨٨٠,٧	٤٤٢٨,٣	٢٠٩٣,٠	٦٥٢١,٣	٦٨٨٠,٧	٢٢٣٣,٩	٦٥٢١,٣	- ٥,٢		
المجموع الفرعي، الموظفون	٨١٥١,٢	٣٣٨٠,٩	١١٥٣٢,١	٧٧٢٣,٦	٣٢١٤,٧	١٠٩٣٨,٣	١١٥٣٢,١	٣٣٨٠,٩	١٠٩٣٨,٣	- ٥,١		
المساعدة المؤقتة العامة	٣٧١,١	٢٠٣,٠	٥٧٤,٧	٣٧١,٧	٢٠٣,٠	٥٧٤,٧	٥٧٤,٧	٢٠٣,٠	٥٧٤,٧			
المساعدة المؤقتة للاجتماعات	٢٠,٠		٢٠,٠	٢٠,٠		٢٠,٠	٢٠,٠		٢٠,٠			
العمل الإضافي	٩٣,٠		٩٣,٠	٩٣,٠		٩٣,٠	٩٣,٠		٩٣,٠			
الخبراء الاستشاريون	٢٥,٠		٢٥,٠	٢٥,٠		٢٥,٠	٢٥,٠		٢٥,٠			
المجموع الفرعي، الرتب الأخرى	٥٠٩,٧	٢٠٣,٠	٧١٢,٧	٥٠٩,٧	٢٠٣,٠	٧١٢,٧	٧١٢,٧	٢٠٣,٠	٧١٢,٧			
السفر	١٠٢,٨	٢٣٢,١	٣٣٤,٩	٩٢,٥	٢٠٩,٠	٣٠١,٥	٣٣٤,٩	٢٣٢,١	٣٠١,٥	- ١٠,٠		
الضيافة												
الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب	١٠١١,٦	٦٠٥,٣	١٦١٦,٩	١٠١١,٦	٦٠٥,٣	١٦١٦,٩	١٦١٦,٩	٦٠٥,٣	١٦١٦,٩			
نفقات التشغيل العامة	٤٧٠٠,٥	٣٤٠٠,٩	٨١٠١,٤	٤٧٠٠,٥	٣٤٠٠,٩	٨١٠١,٤	٨١٠١,٤	٣٤٠٠,٩	٨١٠١,٤			
اللوازم والمواد	٤٧٧,٥	٢٢٦,٩	٧٠٤,٤	٤٧٧,٥	٢٢٦,٩	٧٠٤,٤	٧٠٤,٤	٢٢٦,٩	٧٠٤,٤			
الأثاث والمعدات	٥٥٢,٤	٤٤٨,٤	١٠٠٠,٨	٥٥٢,٤	٤٤٨,٤	١٠٠٠,٨	١٠٠٠,٨	٤٤٨,٤	١٠٠٠,٨			
المجموع الفرعي للتكاليف غير المتصلة بالموظفين	٦٨٤٤,٨	٤٩١٣,٦	١١٧٥٨,٤	٦٨٣٤,٥	٤٨٩٠,٥	١١٧٣٥,٠	١١٧٥٨,٤	٤٩١٣,٦	١١٧٣٥,٠	- ٠,٣		
المجموع	١٥٥٠٥,٧	٨٤٩٧,٥	٢٤٠٠٣,٢	١٥٠٦٧,٨	٨٣٠٨,٢	٢٣٣٧٦,٠	٢٤٠٠٣,٢	٨٤٩٧,٥	٢٣٣٧٦,٠	- ٢,٦		
الصيانة الموزعة	- ٩٠١,٣	- ٩١٥,١	- ١٨١٦,٤	- ٩٠١,٣	- ٩١٥,١	- ١٨١٦,٤	- ١٨١٦,٤	- ٩١٥,١	- ١٨١٦,٤			

البند	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ من لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)			التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)		
	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع
موظفو الفئة الفنية	٣٥	١١	٤٦	٣٤	١١	٤٥	- ١	- ١	- ٢
موظفو الخدمات العامة	٧٧	٦٦	١٤٣	٧٥	٦١	١٣٦	- ٥	- ٧	- ٤,٩
مجموع الموظفين	١١٢	٧٧	١٨٩	١٠٩	٧٢	١٨١	- ٣	- ٨	- ٤,٢

مقارنة للميزانية المقترحة بتوصيات لجنة الميزانية والمالية  
(التغييرات مبينة باللون الرمادي)

٣-٣ البرنامج ٣٣٠٠- شعبة خدمات المحكمة

شعبة خدمات المحكمة	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩			مجموع الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩			الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩			التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)
	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	
موظفو الفئة الفنية	٢٨٤٤,٣	٤٥٧٧,٦	٧٤٢١,٩	٢٧٦٠,٠	٤١٠٦,٦	٦٨٦٦,٦	٧٤٢١,٩	٤٥٧٧,٦	١٢٠٠٠,٠	- ٧,٥
موظفو الخدمات العامة	٤٧٢,٠	٢٠١٥٠,١	٢٠٦٢,١	٤٦١,٦	١٩٧١,٦	٢٤٣٣,٢	٢٠٦٢,١	٢٠١٥٠,١	٢٤٣٣,٢	- ٤,٧
المجموع الفرعي، الموظفون	٣٣١٦,٣	٦٥٩٢,٧	٩٤٧٤,٠	٣٢٢١,٦	٦٠٧٨,٢	٩٣٠٠,٨	٩٤٧٤,٠	٦٥٩٢,٧	٩٣٠٠,٨	- ٠,٧
المساعدة المؤقتة العامة	٢٨٥,٧	٧١,١	٣٥٦,٨	٢٨٥,٧	٧١,١	٣٥٦,٨	٣٥٦,٨	٧١,١	٣٥٦,٨	- ٠,٧
المساعدة المؤقتة للاجتماعات	٢٨٥,٧	٧١,١	٣٥٦,٨	٢٨٥,٧	٧١,١	٣٥٦,٨	٣٥٦,٨	٧١,١	٣٥٦,٨	- ٠,٧
العمل الإضافي	٣٥,٠	٣٥,٠	٧٠,٠	٣٥,٠	٣٥,٠	٧٠,٠	٧٠,٠	٣٥,٠	٧٠,٠	- ٠,٠
الخبراء الاستشاريون	١١,٠	٢٦١,٠	٢٧٢,٠	١١,٠	٢٦١,٠	٢٧٢,٠	٢٧٢,٠	٢٦١,٠	٢٧٢,٠	- ٠,٠
المجموع الفرعي، الرتب الأخرى	٢٩٦,٧	١١٤٨,٨	١٤٤٥,٥	٢٩٦,٧	١٥٢٩,٠	١٨٢٥,٧	١٤٤٥,٥	١١٤٨,٨	١٨٢٥,٧	- ٠,٤
السفر	٤٠,٦	١١٩٣,٠	١٢٣٣,٦	٣٦,٤	١٠٥١,١	١٠٨٧,٥	١٢٣٣,٦	١١٩٣,٠	١٠٨٧,٥	- ١٣,١
الضيافة	٣٥٢,٢	٣٢٩,٤	٦٨١,٦	٣٥٢,٢	٣٢٩,٤	٦٨١,٦	٦٨١,٦	٣٢٩,٤	٦٨١,٦	- ١٣,١
الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب	١٣٢٣,٩	٢٨٥٨,٤	٤١٨٢,٣	١٣٢٣,٩	٣٠٣٠,١	٤٣٥٤,٠	٤١٨٢,٣	٢٨٥٨,٤	٤٣٥٤,٠	- ١٣,١
نفقات التشغيل العامة	٣٠,٥	١٢١,٠	١٥١,٥	٣٠,٥	١٢١,٠	١٥١,٥	١٥١,٥	١٢١,٠	١٥١,٥	- ٠,٠
اللوازم والمواد	٤٥,٨	٤٥,٤	٩١,٢	٤٥,٨	٤٥,٤	٩١,٢	٩١,٢	٤٥,٤	٩١,٢	- ٠,٠
الأثاث والمعدات	١٧٩٣,٠	٤٥٤٧,٢	٦٣٤٠,٢	١٧٨٨,٨	٤٥٧٧,٠	٦٣٦٥,٨	٦٣٤٠,٢	٤٥٤٧,٢	٦٣٦٥,٨	- ٢,٥
المجموع الفرعي للتكاليف غير المتصلة بالموظفين	٥٤٠٦,٠	١٢٢٨٨,٧	١٧٦٩٤,٧	٥٣٠٧,١	١٢١٨٤,٢	١٧٤٩١,٣	١٧٦٩٤,٧	١٢٢٨٨,٧	١٧٤٩١,٣	- ٤,٦
المجموع	٥٤٠٦,٠	١٢٢٨٨,٧	١٧٦٩٤,٧	٥٣٠٧,١	١٢١٨٤,٢	١٧٤٩١,٣	١٧٦٩٤,٧	١٢٢٨٨,٧	١٧٤٩١,٣	- ٤,٦
الصيانة الموزعة	١٣٣,١	٢١٠,٧	٣٤٣,٨	١٣٣,١	٢١٠,٧	٣٤٣,٨	٣٤٣,٨	٢١٠,٧	٣٤٣,٨	- ٠,٠

البند	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩			الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ من لجنة الميزانية والمالية			التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)		
	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع
موظفو الفئة الفنية	٢٧	٥٣	٨٠	٢٧	٤٩	٧٦	٤	٤	٨
موظفو الخدمات العامة	٨	٤٦	٥٤	٨	٤٦	٥٤	- ٤	- ٤	- ٤
مجموع الموظفين	٣٥	٩٩	١٣٤	٣٥	٩٥	١٣٠	- ٤	- ٤	- ٨

مقارنة للميزانية المقترحة بتوصيات لجنة الميزانية والمالية  
(التغييرات مبينة باللون الرمادي)

٣-٤ البرنامج ٣٤٠٠- قسم الإعلام والوثائق

قسم الإعلام والوثائق	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩			مجموع الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩			الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩			التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)
	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	
موظفو الفئة الفنية	٨٠٦,١	٥٨٩,٥	١٣٩٥,٦	٧٨٨,٢	٤٩٧,٨	١٢٨٦,٠	١٠٩,٦	- ٧,٩		
موظفو الخدمات العامة	٤٤٥,٨	٢٤٢,٩	٦٨٨,٧	٤٠٣,٩	١٧٩,٦	٥٨٣,٥	١٠٥,٢	- ١٥,٣		
المجموع الفرعي، الموظفون	١٢٥١,٩	٨٣٢,٤	٢٠٨٤,٣	١١٩٢,١	٦٧٧,٤	١٨٦٩,٥	٢١٤,٨	- ١٠,٣		
المساعدة المؤقتة العامة	٣٢,٨	٩٨,٤	١٣١,٢		٩٨,٤	٩٨,٤	٣٢,٨	- ٢٥,٠		
المساعدة المؤقتة للاجتماعات										
العمل الإضافي										
الخبراء الاستشاريون										
المجموع الفرعي، الرتب الأخرى	٣٢,٨	٩٨,٤	١٣١,٢		٩٨,٤	٩٨,٤	٣٢,٨	- ٢٥,٠		
السفر	١٤,٥	٩٠,٥	١٠٥,٠	١٣,١	٨١,٤	٩٤,٥	١٠,٥	- ١٠,٠		
الضيافة										
الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب	١١٢,٣	٦٥٤,٦	٧٦٦,٩	١١٢,٣	٦٥٤,٦	٧٦٦,٩				
نفقات التشغيل العامة	٩٣,٠		٩٣,٠	٩٣,٠		٩٣,٠				
اللوازم والمواد	١٥٠,٠		١٥٠,٠	١٥٠,٠		١٥٠,٠				
الأثاث والمعدات										
المجموع الفرعي للتكاليف غير المتصلة بالموظفين	٣٦٩,٨	٧٤٥,١	١١١٤,٩	٣٦٨,٤	٧٣٦,٠	١١٠٤,٤	١٠,٥	- ٠,٩		
المجموع	١٦٥٤,٥	١٦٧٥,٩	٣٣٣٠,٤	١٥٦٠,٥	١٥١١,٨	٣٠٧٢,٣	٢٥٨,١	- ٧,٧		
الصيانة الموزعة	٦٠,٨	٤٠,٤	١٠١,٣	٦٠,٨	٤٠,٤	١٠١,٣				

البند	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩			الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ من لجنة الميزانية والمالية			التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية		
	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتصلة بالحالات	المجموع
موظفو الفئة الفنية	٨	٧	١٥	٨	٦	١٤	- ١	- ١	- ١
موظفو الخدمات العامة	٨	١٢	٢٠	٧	١١	١٨	- ١	- ١	- ٢
مجموع الموظفين	١٦	١٩	٣٥	١٥	١٧	٣٢	- ١	- ٢	- ٣

مقارنة للميزانية المقترحة بتوصيات لجنة الميزانية والمالية  
(التغييرات مبينة باللون الرمادي)

٣-٥ البرنامج ٣٥٠٠- شعبة الضحايا والدفاع

شعبة الضحايا والدفاع	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩			مجموع الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩			الميزانية المقترحة من لجنة الميزانية والمالية لعام ٢٠٠٩			التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)	
	أساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	أساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	أساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	%	المجموع
موظفو الفئة الفنية	١١٣١,٥	١٢٧٦,٩	٢٤٠٨,٤	١١٠٦,٥	١١١٤,١	٢٢٢٠,٦	١١٠٦,٥	١١١٤,١	٢٢٢٠,٦	- ١٢,٥	- ٣١٦,١
موظفو الخدمات العامة	٣٥٤,٠	٢٨٠,٠	٦٣٤,٠	٣٤٦,٢	٢٧٣,٧	٦١٩,٩	٣٤٦,٢	٢٧٣,٧	٦١٩,٩	- ٢,٢	- ١٤,١
المجموع الفرعي، الموظفون	١٤٨٥,٥	١٥٥٦,٩	٣٠٤٢,٤	١٤٥٢,٧	١٣٨٧,٨	٢٨٤٠,٥	١٤٥٢,٧	١٣٨٧,٨	٢٨٤٠,٥	- ١٠,٤	- ٣٣٠,٢
المساعدة المؤقتة العامة	٣٢,٨	١١٨,٧	١٥١,٥	٣٢,٨	٢٤٧,٠	٢٧٩,٨	٣٢,٨	٢٤٧,٠	٢٧٩,٨	٨٤,٧	١٢٨,٣
المساعدة المؤقتة للاجتماعات	٨,٠	٥٨,٠	٦٦,٠	٨,٠	٥٨,٠	٦٦,٠	٨,٠	٥٨,٠	٦٦,٠		
العمل الإضافي	٨,٠	٥٨,٠	٦٦,٠	٨,٠	٥٨,٠	٦٦,٠	٨,٠	٥٨,٠	٦٦,٠		
الخبراء الاستشاريون	٤٠,٨	١٧٦,٧	٢١٧,٥	٤٠,٨	٣٠٥,٠	٣٤٥,٨	٤٠,٨	٣٠٥,٠	٣٤٥,٨	٥٩,٠	١٢٨,٣
المجموع الفرعي، الرتب الأخرى	٢٨,٧	١٢٩,٤	١٥٨,١	٢٥,٧	١١٦,٣	١٤٢,٠	٢٥,٧	١١٦,٣	١٤٢,٠	- ١٠,٢	- ١٦,١
السفر	٢٤,٨	٣٩٦,٦	٣٩٦,٤	٢٤,٨	٣٥٦,٠	٣٥٨٤,٨	٢٤,٨	٣٥٦,٠	٣٥٨٤,٨	- ٢٤,٠	- ١١٣٤,٨
الضيافة	٢٤,٨	٣٩٦,٦	٣٩٦,٤	٢٤,٨	٣٥٦,٠	٣٥٨٤,٨	٢٤,٨	٣٥٦,٠	٣٥٨٤,٨		
الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب	٢٤,٨	٣٩٦,٦	٣٩٦,٤	٢٤,٨	٣٥٦,٠	٣٥٨٤,٨	٢٤,٨	٣٥٦,٠	٣٥٨٤,٨		
نفقات التشغيل العامة	٢٦,٠	٢٦,٠	٢٦,٠	٢٦,٠	٢٦,٠	٢٦,٠	٢٦,٠	٢٦,٠	٢٦,٠		
اللوازم والمواد	٢٦,٠	٢٦,٠	٢٦,٠	٢٦,٠	٢٦,٠	٢٦,٠	٢٦,٠	٢٦,٠	٢٦,٠		
الأثاث والمعدات	٥٣,٥	٤١١٧,٠	٤١٧٠,٥	٥٠,٥	٣٧٠٢,٣	٣٧٥٢,٨	٥٠,٥	٣٧٠٢,٣	٣٧٥٢,٨	- ٢٣,٥	- ١١٥٠,٩
المجموع الفرعي للتكاليف غير المتصلة بالموظفين	١٥٧٩,٨	٥٨٥٠,٦	٧٤٣٠,٤	١٥٤٤,٠	٥٣٩٥,١	٦٩٣٩,١	١٥٤٤,٠	٥٣٩٥,١	٦٩٣٩,١	- ١٦,٣	- ١٣٥٢,٨
مجموع البرنامج	١٥٧٩,٨	٥٨٥٠,٦	٧٤٣٠,٤	١٥٤٤,٠	٥٣٩٥,١	٦٩٣٩,١	١٥٤٤,٠	٥٣٩٥,١	٦٩٣٩,١	- ١٦,٣	- ١٣٥٢,٨
الصيانة الموزعة	٦٤,٦	٤٤,٧	١٠٩,٣	٦٤,٦	٤٤,٧	١٠٩,٣	٦٤,٦	٤٤,٧	١٠٩,٣		

البند	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩			الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ من لجنة الميزانية والمالية			التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية		
	أساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	أساسية	المتصلة بالحالات	المجموع	أساسية	المتصلة بالحالات	المجموع
موظفو الفئة الفنية	١١	١٤	٢٥	١١	١٣	٢٤	١١	١٣	٢٤
موظفو الخدمات العامة	٦	٧	١٣	٦	٧	١٣	٦	٧	١٣
مجموع الموظفين	١٧	٢١	٣٨	١٧	٢٠	٣٧	١٧	٢٠	٣٧

مقارنة للميزانية المقترحة بتوصيات لجنة الميزانية والمالية  
(التغييرات مبينة باللون الرمادي)

٤- البرنامج الرئيسي الرابع: أمانة جمعية الدول الأطراف

التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)	الميزانية المقترحة من لجنة الميزانية والمالية لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)		مجموع الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)		أمانة جمعية الدول الأطراف
	المجموع	المتصلة بالحالات الأساسية	المجموع	الأساسية	المجموع	المتصلة بالحالات الأساسية	
%							
- ٥,٦	- ٣٣,٢	٥٦٤,٥	٥٦٤,٥	٥٩٧,٧	٥٩٧,٧	٥٩٧,٧	موظفو الفئة الفنية
- ٥,٥	- ١٥,٠	٢٥٥,٦	٢٥٥,٦	٢٧٠,٦	٢٧٠,٦	٢٧٠,٦	موظفو الخدمات العامة
- ٥,٦	- ٤٨,٢	١٢٠,١	١٢٠,١	١٦٨,٣	١٦٨,٣	١٦٨,٣	المجموع الفرعي، الموظفون
- ٤٤,٦	- ٢٥٤,٣	٣١٥,٣	٣١٥,٣	٥٦٩,٣	٥٦٩,٣	٥٦٩,٣	المساعدة المؤقتة العامة
		٨٦٠,٦	٨٦٠,٦	٨٦٠,٦	٨٦٠,٦	٨٦٠,٦	المساعدة المؤقتة للاجتماعات
		٢٠,٠	٢٠,٠	٢٠,٠	٢٠,٠	٢٠,٠	العمل الإضافي
							الخبراء الاستشاريون
- ١٧,٥	- ٣٥٤,٠	١١٩٥,٩	١١٩٥,٩	١٤٤٩,٩	١٤٤٩,٩	١٤٤٩,٩	المجموع الفرعي، الرتب الأخرى
- ٦,٢	- ٢١,٠	٣١٨,١	٣١٨,١	٣٣٩,١	٣٣٩,١	٣٣٩,١	السفر
		١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	الضيافة
		٨٩٤,٧	٨٩٤,٧	٨٩٤,٧	٨٩٤,٧	٨٩٤,٧	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
		٥٤,٠	٥٤,٠	٥٤,٠	٥٤,٠	٥٤,٠	نفقات التشغيل العامة
		٣٠,٠	٣٠,٠	٣٠,٠	٣٠,٠	٣٠,٠	اللوازم والمواد
		٢٠,٠	٢٠,٠	٢٠,٠	٢٠,٠	٢٠,٠	الأثاث والمعدات
- ١,٦	- ٢١,٠	١٣٢٦,٨	١٣٢٦,٨	١٣٤٧,٨	١٣٤٧,٨	١٣٤٧,٨	المجموع الفرعي للتكاليف غير المتصلة بالموظفين
- ٨,٨	- ٣٢٣,٢	٣٣٤٢,٨	٣٣٤٢,٨	٣٦٦٦,٠	٣٦٦٦,٠	٣٦٦٦,٠	المجموع

		٣٤,٢	٣٤,٢	٣٤,٢	٣٤,٢	٣٤,٢	الصيانة الموزعة
--	--	------	------	------	------	------	-----------------

التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ من لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)		البند	
	المجموع	المتصلة بالحالات الأساسية	المجموع	الأساسية		
%						
			٥	٥	٥	موظفو الفئة الفنية
			٤	٤	٤	موظفو الخدمات العامة
			٩	٩	٩	مجموع الموظفين

مقارنة للميزانية المقترحة بتوصيات لجنة الميزانية والمالية  
(التغييرات مبينة باللون الرمادي)

٥- البرنامج الرئيسي السادس: أمانة الصندوق الاستئماني للضحايا

التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)	الميزانية المقترحة من لجنة الميزانية والمالية لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			مجموع الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			أمانة الصندوق الاستئماني للضحايا
	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	المجموع	المجموع	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	
١٧,٦	٨٧,٦	٥٨٤,٦	١٤٦,٧	٤٣٧,٩	٤٩٧,٠	٤٩٧,٠	١٥١,٩	٣٤٥,١	موظفو الفئة الفنية
- ٥,٤	- ٦,٤	١١١,٦		١١١,٦	١١٨,٠	١١٨,٠		١١٨,٠	موظفو الخدمات العامة
١٣,٢	١١,٢	٦٩٦,٢	١٤٦,٧	٥٤٩,٥	٦١٥,٠	٦١٥,٠	١٥١,٩	٤٦٣,١	المجموع الفرعي، الموظفون
- ٧٨,٣	- ١٢٧,١	٣٥,٣	٢٤,٤	١٠,٩	١٦٢,٤	١٦٢,٤	٢٤,٤	١٣٨,٠	المساعدة المؤقتة العامة
		١٠,٠		١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠		١٠,٠	المساعدة المؤقتة للاجتماعات
		٦٨,١	٢٧,٠	٤١,١	٦٨,١	٦٨,١	٢٧,٠	٤١,١	العمل الإضافي
									الخبراء الاستشاريون
- ٥٢,٨	- ١٢٧,١	١١٣,٤	٥١,٤	٦٢,٠	٢٤٠,٥	٢٤٠,٥	٥١,٤	١٨٩,١	المجموع الفرعي، الرتب الأخرى
		١٧٤,٧	٧٥,١	٩٩,٦	١٧٤,٧	١٧٤,٧	٧٥,١	٩٩,٦	السفر
		١٧,٥		١٧,٥	١٧,٥	١٧,٥		١٧,٥	الضيافة
		٢١٥,٢	٩٧,١	١١٨,١	٢١٥,٢	٢١٥,٢	٩٧,١	١١٨,١	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
		٤٣,٠	١٨,٠	٢٥,٠	٤٣,٠	٤٣,٠	١٨,٠	٢٥,٠	نفقات التشغيل العامة
		٣٠,٠		٣٠,٠	٣٠,٠	٣٠,٠		٣٠,٠	اللوازم والمواد
					١١,٤	١١,٤	١١,٤	١١,٤	الأثاث والمعدات
		٤٩١,٨	٢٠١,٦	٢٩٠,٢	٤٩١,٨	٤٩١,٨	٢٠١,٦	٢٩٠,٢	المجموع الفرعي للتكاليف غير المتصلة بالموظفين
- ٣,٤	- ٤٥,٩	١٣٠١,٤	٣٩٩,٧	٩٠١,٧	١٣٤٧,٣	١٣٤٦,٣	٤٠٤,٩	٩٤٢,٤	المجموع

		٢٣,٣	٤,٣	١٩,٠	٢٣,٣	٢٣,٣	٤,٣	١٩,٠	الصيانة الموزعة
--	--	------	-----	------	------	------	-----	------	-----------------

التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ من لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)			الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)			البند	
	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية		
٢٠,٠	١	١	٦	٢	٤	٥	٣	موظفو الفئة الفنية
			٢		٢	٢	٢	موظفو الخدمات العامة
١٤,٣	١	١	٨	٢	٦	٧	٥	مجموع الموظفين

مقارنة للميزانية المقترحة بتوصيات لجنة الميزانية والمالية  
(التغييرات مبينة باللون الرمادي)

٦- البرنامج الرئيسي السابع: مكتب مشروع المباني الدائمة

مكتب مشروع المباني الدائمة	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)		مجموع الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)		التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)
	الأساسية	المتصلة بالحالات	الأساسية	المتصلة بالحالات	الأساسية	المتصلة بالحالات	
موظفو الفئة الفنية	٢٧٣,٤	٢٧٣,٤	٢٧٣,٤	٢٧٣,٤	٢٧٣,٤	٢٧٣,٤	
موظفو الخدمات العامة	٥٩,٠	٥٩,٠	٥٩,٠	٥٩,٠	٥٩,٠	٥٩,٠	
المجموع الفرعي، الموظفون	٣٣٢,٤	٣٣٢,٤	٣٣٢,٤	٣٣٢,٤	٣٣٢,٤	٣٣٢,٤	
المساعدة المؤقتة العامة	٤٣,٨	٤٣,٨	٤٣,٨	٤٣,٨	٤٣,٨	٤٣,٨	
المساعدة المؤقتة للاجتماعات							
العمل الإضافي							
الخبراء الاستشاريون							
المجموع الفرعي، الرتب الأخرى	٤٣,٨	٤٣,٨	٤٣,٨	٤٣,٨	٤٣,٨	٤٣,٨	
السفر	١٧,٨	١٧,٨	١٧,٨	١٧,٨	١٧,٨	١٧,٨	
الضيافة	٥,٠	٥,٠	٥,٠	٥,٠	٥,٠	٥,٠	
الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب	٨٨,٠	٨٨,٠	٨٨,٠	٨٨,٠	٨٨,٠	٨٨,٠	
نفقات التشغيل العامة	٤,٠	٤,٠	٤,٠	٤,٠	٤,٠	٤,٠	
اللوازم والمواد	١,٠	١,٠	١,٠	١,٠	١,٠	١,٠	
الأثاث والمعدات	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	
المجموع الفرعي للتكاليف غير المتصلة بالموظفين	١٢٥,٨	١٢٥,٨	١٢٥,٨	١٢٥,٨	١٢٥,٨	١٢٥,٨	
المجموع	٥٠٢,٠	٥٠٢,٠	٥٠٢,٠	٥٠٢,٠	٥٠٢,٠	٥٠٢,٠	
الصيانة الموزعة	١١,٤	١١,٤	١١,٤	١١,٤	١١,٤	١١,٤	

البند	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ (بآلاف اليورو)		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ من لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)		التغييرات بناء على اقتراح لجنة الميزانية والمالية (بآلاف اليورو)	
	الأساسية	المتصلة بالحالات	الأساسية	المتصلة بالحالات	الأساسية	المتصلة بالحالات
موظفو الفئة الفنية	٢	٢	٢	٢		
موظفو الخدمات العامة	١	١	١	١		
مجموع الموظفين	٣	٣	٣	٣		